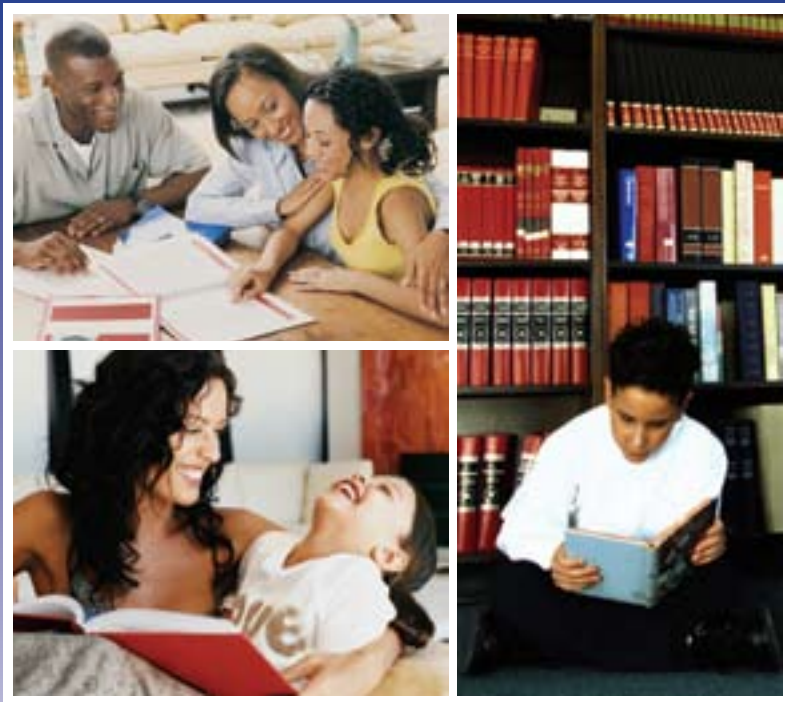


# РАСПАХНУТЬ ДВЕРИ В МИР ЗНАНИЙ

ГРАМОТНОСТЬ – ДЕЛО ВСЕЙ СЕМЬИ



**NEW VISIONS**  
FOR PUBLIC SCHOOLS

Публикация New Visions for Public Schools

ПРИ ВЕЛИКОДУШНОЙ ПОДДЕРЖКЕ ДЕПАРТАМЕНТА ОБРАЗОВАНИЯ  
Г. НЬЮ-ЙОРКА И RANDOM HOUSE, INC.



ДЕПАРТАМЕНТ ОБРАЗОВАНИЯ  
Г. НЬЮ-ЙОРКА

Дорогие родители и опекуны!

Перед нами стоят сложные задачи. Для достижения успеха в условиях сегодняшней глобальной наукоемкой экономики нашим детям потребуются очень хорошие навыки грамотности. Им необходимо в совершенстве овладеть техникой чтения, письма, устной речи и восприятия на слух, чтобы стать грамотными потребителями информации и обладателями критического мышления.

Нашим детям понадобится умение понимать большое разнообразие печатных материалов, писать ясно и убедительно. Им понадобится умение находить и использовать информацию, чтобы принимать решения и создавать новые знания. Они должны уметь критически думать о сложных проблемах. Именно навыки грамотности обеспечат нашим детям широкие возможности открывать для себя окружающий мир и взаимодействовать с ним, позволят задавать вопросы и получать ответы, обретать личную независимость. Грамотность является вратами в их образование и в их будущее.

Грамотность - это не только то, чему учат в школе. Она приходит отовсюду: через чтение вывесок в метро и надписей на упаковках, через слушание семейных историй на том языке, на котором говорят дома, через Интернет. Вы можете очень существенно повлиять на грамотность Вашего ребенка. Это руководство разработано специально для того, чтобы сделать грамотность делом семьи, так, чтобы Вы могли помочь развивать навыки грамотности Ваших детей с того дня, когда они начинают говорить, до того дня, когда они закончат среднюю школу.

Исследование показало, что родители и опекуны имеют огромное воздействие на готовность их детей к чтению, когда они приходят школу. Навыки чтения, письма, говорения и слушания улучшаются и видоизменяются год от года. Положительное влияние семьи остается очень важным и тогда, когда дети развивают свои навыки грамотности в начальной, промежуточной и средней школе. Это руководство поможет Вам понять, что Вы можете ожидать от своего ребенка на определенных этапах его развития и что ждать от школы. Оно также обеспечит Вас необходимыми знаниями, чтобы помочь своему ребенку в развитии грамотности.

Будущее наших детей зависит от этих важных навыков. Вместе с Вами мы можем обеспечить необходимую поддержку для успеха Вашего ребенка.

Джозел И. Клейн  
директор Департамента образования

# Грамотность

-ключ, который открывает дверь в будущее для нашего молодого поколения.

С хорошими навыками грамотности наши дети будут хорошо успевать в школе, развивать собственные интересы, закончат колледж и получат хорошую работу.

Это **руководство по обучению грамотности в семье** было разработано группой педагогов и библиотекарей, чтобы помочь родителям и опекунам улучшать грамотность своих детей от рождения до 12-го класса.

Из этого руководства вы узнаете:

- как дети развивают навыки чтения
- что ваши дети узнают в школе
- что вы можете делать дома, чтобы научить их эффективно использовать языковые навыки.

Для погружения в чудесный мир книг мы включили в руководство соответствующие каждому классу списки литературы, которые составлены преподавателями и библиотекарями и доступны в библиотеках и школах Нью-Йорка. Мы надеемся, что эти книги обеспечат вашей семье многие приятные часы чтения.

Этот буклет разработан специально, чтобы крепить партнерство в деле формирования хороших навыков грамотности у наших детей. Пожалуйста, прочитайте этот буклет и обращайтесь к нему в будущем.

Как родитель, вы играете одну из главнейших ролей в образовании вашего ребенка. Помогите нам дать вашему ребенку лучший старт к успешной жизни!

## NEW VISIONS FOR PUBLIC SCHOOLS

в сотрудничестве с

Департаментом образования г. Нью-Йорка  
Нью-йоркской публичной библиотекой  
Бруклинской публичной библиотекой  
Публичной библиотекой Куинс

## ОГЛАВЛЕНИЕ

**Что такое грамотность?** 2

**Как я могу сделать грамотность частью своей семейной жизни?** 3

**В каких навыках грамотности мой ребенок нуждается, и как я могу помочь моему ребенку развивать их?** 6

- От рождения до группы дошкольного обучения
- Подготовительный класс
- 1–2 классы
- 3–5 классы
- 6–8 классы
- 9–12 классы

**Какие специальные приемы помогут мне развивать грамотность моего ребенка?** 32

- Выбираем “только правильные” книги
- Что вы можете сделать, если ваш ребенок плохо читает?
- Мотивация подростков к чтению
- Грамотность и технология
- Общение в сети Интернет

**Какие имеются ресурсы мне в помощь?** 38

- Муниципальная поддержка обучению грамотности в семье

## ЧТО ТАКОЕ ГРАМОТНОСТЬ?

Грамотность - это способность использовать слушание, говорение, чтение и письмо, чтобы взаимодействовать с другими, приобретать новые знания, обмениваться информацией, выражать мысли и чувства.

Навыки грамотности у детей формируются на протяжении длительного времени:



Если ваш ребенок выработает

...способность узнавать новую информацию и

...способность хорошо общаться с другими,

то перед ним в его жизни откроется множество экономических и социальных возможностей.

## Как развиваются навыки грамотности?

Каждый ребенок уникален. Каждый ребенок имеет свое собственное сочетание возможностей и интересов. Для каждого ребенка есть способы обучения, которые работают эффективнее других.

Вы знаете своего ребенка лучше, чем кто бы то ни было. Вы можете определить его возможности и интересы и можете использовать это знание, чтобы помочь ему формировать его навыки грамотности как дома, так и в школе в партнерстве с его преподавателями.

Каждый ребенок развивается своим темпом. Один ребенок начинает читать рано, в то время как другой познает радость чтения годом или двумя позже.

## КАК Я МОГУ СДЕЛАТЬ ГРАМОТНОСТЬ ЧАСТЬЮ СВОЕЙ СЕМЕЙНОЙ ЖИЗНИ?

### Некоторые основные действия, которые вы можете предпринять:

---

#### Говорите

с вашим ребенком о вещах, которые его интересуют.

---

#### Задавайте вопросы,

которые побуждают вашего сына или дочь к наблюдению и познанию, вопросы, которые побуждают его говорить предложениями, а не просто отвечать “да” или “нет”. Говорение и слушание укрепляют навыки чтения и письма.

---

#### Внимательно выслушивайте

его вопросы и помогайте в получении ответов. Научите ваших детей самостоятельно находить информацию.

---

#### Говорите

с вашим ребенком обо всем. Говорите о словах, которые вы используете, чтобы сформировать у ребенка осознание смысла слов и богатый словарный запас.

---

#### Обогатите

мир вашего ребенка, вместе посещая зоопарки, библиотеки, музеи, спортивные или культурные мероприятия. Обсуждайте произошедшие события.

---

#### Посещайте

с вашим ребенком встречи с любимыми авторами в библиотеках, книжных магазинах, праздниках книги и общественных центрах.

---

#### Регулярно читайте

вслух вашему ребенку! Если вы начнете читать новорожденному в течение только десяти минут в день, то ко времени поступления в школу ребенок услышит более чем 3 000 часов рассказов. Даже после того, как дети научатся читать самостоятельно, читайте им вслух книги. Это позволит им воспринимать чтение как важную часть повседневной жизни и будет способствовать развитию их навыков грамотности.

---

#### Научите

вашего ребенка использовать речевые навыки, чтобы достичь желаемого результата. Например, учите его читать меню, писать благодарственные письма или высказывать собственное мнение по какой-либо актуальной теме.

### **Всегда посещайте**

школьные занятия, на которые приглашаются родители. На детей всегда оказывает благотворное влияние, когда вы делитесь с ними своими рассказами о жизни, культурным опытом и знаниями. Ваш ребенок при этом видит, что вы цените уровень его образования.

---

### **Поощряйте**

чтение вашим ребенком книг разнообразных жанров — от рассказов и сказок до биографий, поэзии и познавательных книг по другим любимым темам.

---

### **Берите**

в библиотеке книги на различных носителях (аудиокниги на кассетах или компакт-дисках, видео, DVD).

---

### **Побуждайте**

вашего ребенка использовать навыки грамотности, чтобы помочь другим. Например, ваш сын или дочь могли бы читать младшим детям или пожилым, помочь писать письма, списки покупок, записывать телефонные сообщения.

---

### **Помогите**

вашему ребенку планировать свое будущее и узнать, как навыки грамотности будут способствовать в достижении им важных целей.

## **Помните, что вы не одни.**

Если вы обнаружили, что ваш ребенок отстает от одноклассников в развитии навыков грамотности, полезно вспомнить, что помощь находится рядом. Последний раздел этого буклета перечисляет множество доступных вам ресурсов. Например:

послеурочные программы,  
дополнительные занятия,  
библиотечные и молодежные программы по месту вашего жительства.

Один из ваших самых важных партнеров - учитель вашего ребенка. Грамотность вашего ребенка - также и его цель! Чтобы договориться о разговоре с учителем (телефонном или личном), позвоните в школу и оставьте сообщение в приемной директора школы или координатору по работе с родителями.

Учитель для вас - ценный источник информации.

Спросите:

Какие знания по ожиданиям учителя ваш ребенок должен приобрести в этом году.

Каковы успехи вашего ребенка.

Какие возможности и интересы видит учитель в вашем ребенке.

В чем ребенку требуется заниматься больше.

Учителю, в свою очередь, хотелось бы получить информацию от вас.

Расскажите ему о любимых книгах вашего ребенка, хобби и интересах.

Поделитесь информацией о родном языке и культурных традициях вашего ребенка.

Обсудите области затруднений для вашего ребенка, его способы обучения дома.

Другие сотрудники школы вашего ребенка также являются партнерами по развитию навыков грамотности вашего ребенка:

библиотекари,

директора,

руководители послеурочных программ,

координаторы по работе с родителями.

## Знаете ли вы, что...

Раннее детство (до 3 лет) – один из самых важных периодов в физической, интеллектуальной и психологической жизни ребенка. Восемьдесят процентов мозгового развития происходит в течение этих лет.

Ко времени, когда ребенок идет в подготовительный класс, он знает половину из всего, что он узнает за всю жизнь!

Дети изучают свой родной язык, слушая его с момента рождения.

Дети в возрасте около 4 лет очень любят рифмовать и слушать стихи.

У каждой культуры на земле есть колыбельные, детские стихи и пальцевые игры для младенцев и малышей.

Дети примерно от 2 до 7 лет думают, что все воспринимают окружающий мир так же, как они.

## В КАКИХ НАВЫКАХ ГРАМОТНОСТИ МОЙ РЕБЕНОК НУЖДАЕТСЯ, И КАК Я МОГУ ПОМОЧЬ ЕМУ РАЗВИВАТЬ ИХ?

### От рождения до группы дошкольного обучения

---

Младенцы слушают, реагируют и играют со звуками с момента рождения. Они лепечут, подражают и пробуют говорить. Это очень важная стадия в развитии грамотности. Чем больше слов и рассказов дети слышат в течение этого времени (на языке, на котором говорят дома), тем проще им будет впоследствии научиться читать и писать по-английски.

Маленькие дети любят слушать. Они любят слушать, как им читают вслух их любимые книги. Они спрашивают “Почему?” только для того, чтобы услышать вашу речь.

Маленькие дети любят говорить. Как только они обнаруживают, что звуки имеют значение, они учатся новым словам очень быстро и начинают использовать их, чтобы общаться со взрослыми.

Маленькие дети любят читать. Они любят рассматривать книги и постепенно они учатся читать от начала до конца и слева направо. Дошкольники могут запоминать алфавит, распознавать буквы и увязывать их с их звучанием.

Маленькие дети любят писать. Они подражают тому, что делают взрослые и учатся выражать мысли каракулями и рисунком.

### Что вы можете делать дома?

---

**Беседуйте с вашим ребенком:**

Говорите о каждодневных вещах. Называйте предметы, которые видит ребенок.

Говорите о вывесках и этикетках, указывая слова.

Говорите о картинках в книгах.

Говорите о телешоу или видео, соответствующих возрасту вашего ребенка.

Рассказывайте истории о вашей семье, любимых воспоминаниях и случаях из прошлого.

Пойте песни.

Разучивайте детские стихи.

Разучивайте песенку-алфавит.

Играйте в ролевые игры.

Описывайте то, что вы делаете, словами, которые ваш ребенок может использовать.



### Слушайте вашего ребенка:

- Спрашивайте о вещах, которые ваш ребенок видит и делает.
- Спрашивайте о каракулях вашего ребенка и рисунках.
- Побуждайте вашего ребенка рассказывать вам истории.
- Терпеливо выслушивайте вопросы и давайте на них ответы.

### Регулярно читайте вслух вашему ребенку:

- Найдите время и место, чтобы ежедневно читать вслух вашему ребенку.
- Пользуйтесь библиотекой. Позволяйте вашему ребенку самостоятельно выбрать некоторые из книг.
- Читайте и перечитывайте любимые книги на языках, на которых вы говорите.
- Делайте книги для чтения вместе, вырезая картинки из журналов или каталогов.
- Если дома не говорят на английском языке, посещайте программы в публичной библиотеке, где библиотекари будут читать вашему ребенку по-английски.
- Используйте азбуку, чтобы показать соответствие звуков и букв.

### Поощряйте вашего ребенка в стремлении рисовать и писать:

- Обеспечьте его принадлежностями для рисования.
- Попросите, чтобы ваш ребенок проиллюстрировал любимую сказку.
- Напишите названия предметов на рисунках, сделанных вашим ребенком, для того, чтобы он ребенок начал связывать образы с письменными словами.
- Попросите ребенка рассказать вам историю; запишите ее и прочитайте ему.
- Покажите вашему ребенку, как вы записываете.
- Когда наступит время дарить подарки, вспомните о книгах, фломастерах, особой бумаге, подписке на журнал или других вещах, способных сделать ваш дом благотворной средой для развития грамотности.
- Позвольте вашему ребенку видеть, что вы также читаете и пишете. Он поймет, что грамотность - важный признак "взрослого человека", который все ежедневно используют.

### Лучшие 10 мест для семьи, чтобы развивать навыки грамотности у дошкольников

- |                                     |                       |
|-------------------------------------|-----------------------|
| 10. Названия улиц и рекламные щиты. | 5. Магазины.          |
| 9. Ваш микрорайон.                  | 4. Библиотеки.        |
| 8. Рестораны.                       | 3. Автобусы и поезда. |
| 7. Парки и зоопарки.                | 2. Дом.               |
| 6. Детские площадки.                | 1. Всюду!             |

## Рекомендованные для чтения вслух книги: от рождения до группы дошкольного обучения

Вот несколько книг, которые нравятся детям в этом возрасте. Вы можете найти эти книги в вашей местной публичной библиотеке. Попросите, чтобы библиотекарь рекомендовал также и другие хорошие книги.

АВТОРЫ	КНИГИ
Molly Bang	Ten, Nine, Eight
Byron Barton	The Little Red Hen
Margaret Wise Brown	Goodnight Moon The Runaway Bunny
Eric Carle	The Very Hungry Caterpillar The Grouchy Ladybug
Lucy Cousins	Maisy Goes Swimming
Donald Crews	Freight Train
Lois Ehlert	Growing Vegetable Soup
Rebecca Emberley	My Colors = Mis Colores
Denise Fleming	The Everything Book
Minfong Ho	Hush! A Thai Lullaby
Tana Hoban	Exactly the Opposite
Ezra Jack Keats	The Snowy Day Whistle for Willie
Robert Kraus	Whose Mouse Are You?
Ruth Krauss	Carrot Seed
Leo Lionni	Swimmy
Arnold Lobel (Illustrator)	The Arnold Lobel Book of Mother Goose
Margaret Read MacDonald	Tuck-Me-In-Tales
Bill Martin, Jr. and John Archambault	Chicka Chicka Boom Boom
Bill Martin, Jr. and Eric Carle	Brown Bear, Brown Bear, What Do You See?
Margaret Miller	Big and Little
Watty Piper	The Little Engine That Could
Beatrix Potter	The Tale of Peter Rabbit
Peggy Rathmann	Goodnight, Gorilla
Lynn Reiser	Margaret and Margarita/Margarita y Margaret
Richard Scarry	Cars and Trucks and Things That Go
Maurice Sendak	Alligators All Around
David Shannon	No, David!
Peter Sis	Ballerina Fire Truck
John Steptoe	Baby Says
Robert Louis Stevenson	A Child's Garden of Verses
Paul and Henrietta Stickland	Dinosaur Roar!
Natasha Anastasia Tarpley	I Love My Hair!
Rosemary Wells	Max's Breakfast
Mo Willems	Don't Let the Pigeon Drive the Bus!
Paul Zelinsky	The Wheels on the Bus

## Подготовительный класс

Подготовительный класс - год жажды открытий. Дети исследуют звуки и слова и узнают о языке. Они начинают выполнять организованные действия, связанные с грамотностью: чтение книги всем классом, разучивание алфавита и беседа с учителем о книге, которую они прочитали.

К концу подготовительного класса некоторые дети только начинают учиться слушать рассказы. Другие могут читать буквы и простые слова. Большинство посещающих подготовительный класс (но не все) запоминают алфавит — буквы и звуки — и способны прочесть свои собственные имена. Зачастую они могут распознавать слова, которые видят вокруг, такие как “STOP”. Большинство могут считать до 10 и узнавать некоторые написанные числа.

Дети возраста подготовительного класса любят сказки. Они любят сидеть с любимой книгой, которую они знают наизусть, и изображать чтение. Они даже разыгрывают по ролям сказки в игре с друзьями.

### Знаете ли вы, что...

Один из лучших показателей того, насколько легко ребенок будет учиться читать - это то, идет ли он в школу с большим словарным запасом.

Из всех языков английский язык имеет наибольший словарный запас. Английский язык заимствует много слов из других языков.

## В школе дети могут заниматься следующим:

### ГОВОРЕНИЕ И СЛУШАНИЕ

Разучивать звуки языка: тренировать произношение звуков, соединять звуки в слова и разбивать слова на отдельные слоги (фонемика).

Узнавать, как звуки, буквы и слова связаны (фонетика).

Беседовать, рассказывать истории, разыгрывать сценки, рифмовать, играть в ролевые игры и тренировать воображение.

Уважительно выслушивать одноклассников.

Задавать вопросы.

Говорить по очереди.

Следовать указаниям.

## ЧТЕНИЕ

Получать удовольствие от книг, которые они “читают”, так как они выбрали книги, которые они могут читать без труда.

Знакомить класс со своей родной культурой, языком и традициями.

Слушать рассказы, читаемые вслух учителем, пересказывать их и обсуждать.

Разучивать звуки, соответствующие буквам, и как они звучат в слоге при образовании слов.

Читать вслух.

С удовольствием читать многие книги, не останавливаясь и не волнуясь о том, что не все слова им известны.

Заставлять себя перечитать свои собственные записи.

## ПИСЬМО

При записи букв и слов они могут произносить их вслух.

Могут начинать писать истории, используя собственную систему правописания (записывая по буквам слова, используя буквы, которые они слышат) и рисунки.

Рассказывают истории учителям, а те записывают их так, чтобы они могли видеть свои слова на бумаге.

## Что вы можете делать дома?

### ГОВОРЕНИЕ И СЛУШАНИЕ

Беседуйте с вашим ребенком о том, что он делал, видел и читал в течение дня.

Побуждайте вашего ребенка задавать вопросы, высказывать мнение и делиться информацией.

Играйте в игры и пойте песни, которые отражают связи между звуками в словах и их написанием.

Рассказывайте вашему ребенку о вашей семье.

Слушайте вашего ребенка и учите его слушать других.

Научите ребенка говорить его полное имя и адрес.

## ЧТЕНИЕ

Читайте вслух вашему ребенку и вместе обсуждайте прочитанное. Найдите параллели с рассказами, которые ребенок читал прежде.

Высказывайте мнение об известных книгах, которые ваш ребенок может читать наряду с вами.

Помогите вашему ребенку читать или озвучивать этикетки, упаковки, вывески и другие надписи, с которыми он встречается.

## ПИСЬМО

Рисуйте с вашим ребенком и разговаривайте о нарисованном. Побуждайте вашего ребенка иллюстрировать рассказы и фильмы, которые он слышал или видел.

Помогите вашему ребенку научиться писать его полное имя и номер телефона.

Помогите вашему ребенку записывать свои мысли.

## Рекомендованные для чтения вслух книги: подготовительный класс

Вот несколько книг, которые нравятся детям в этом возрасте. Попросите, чтобы библиотекарь или учитель рекомендовал также и другие хорошие книги. Вы можете получить эти и другие книги:

- В школьной библиотеке.
- В классной библиотеке.
- В ближайшем к вам отделении публичной библиотеки.

АВТОРЫ	КНИГИ
Ludwig Bemelmans	Madeline
Jan Brett	The Mitten
Sandra Cisneros	Hairs/Pelitos
Nina Crews	One Hot Summer Day
Doreen Cronin	Click, Clack, Moo: Cows That Type
P. D. Eastman	Go, Dog, Go!
Wanda Gag	Millions of Cats
Eloise Greenfield	She Come Bringing Me That Little Baby Girl
Bill Harley	Sitting Down to Eat
Kevin Henkes	Chrysanthemum Lilly's Purple Plastic Purse Wemberly Worried
Amy Hest	Off to School, Baby Duck
Lillian Hoban	Arthur's Pen Pal
Pat Hutchins	Don't Forget the Bacon The Doorbell Rang
James Marshall	George and Martha
Robert McCloskey	Make Way for Ducklings Blueberries for Sal
Patricia McKissack	Mirandy and Brother Wind
Kate McMullan	I Stink!
Laura Joffe Numeroff	If You Give a Mouse a Cookie
Brian Pinkney	Max Found Two Sticks
Carole Lexa Schaeffer	The Squiggle
Maurice Sendak	Where the Wild Things Are
Dr. Seuss (Theodore S. Geisel)	The Cat in the Hat Green Eggs and Ham
Sherry Shahan	Spicy Hot Colors
David Shannon	Duck on a Bike
William Steig	Amos & Boris Dr. De Soto
Anastasia Suen	Subway
Hildegard Hoyt Swift	The Little Red Lighthouse and the Great Gray Bridge
Martin Waddell	Farmer Duck
Mo Willems	Knuffle Bunny: A Cautionary Tale
Vera B. Williams	A Chair for My Mother
Taro Yashima	Umbrella

## 1–2 классы

Дети приходят в первый класс с навыками чтения различного уровня. Некоторые умеют читать; некоторые только начинают читать; некоторые еще не начали читать. К концу первого класса большинство детей улучшит свои навыки чтения, и они будут способны обобщать и отвечать на вопросы о рассказах, которые они читают.

Способность первоклассника писать находится в тесной связи с его опытом чтения и слушания. Дети, которые знают рассказы, знают, как сочинить свой собственный. Некоторые дети хорошо пишут, придя в первый класс, в то время как другие испытывают трудности. К концу первого класса большинство детей будут способны общаться посредством письма и рисования, создавая слова и изображая буквами звуки, которые они слышат (так называемое “изобретенное правописание”).

Многие второклассники осознают важность чтения и хотят научиться хорошо читать. Во втором классе дети любят слушать книги с более сложным сюжетом, а некоторые начинают читать книги, разделенные на главы.

Письмо второклассников начинает отражать индивидуальность. Многие дети начинают писать для забавы. Они все еще используют изобретенное правописание и любят сочинять новые рассказы, иногда подражая любимым книгам или авторам.

### Знаете ли вы, что...

Когда публичные библиотеки начали создавать коллекции литературы для детей, книг, специально написанных для детей, практически не было. В настоящее время более 13 000 наименований в год издается для малышей, детей и подростков.

Когда дети видят, что их любимые взрослые дома читают и пишут, это делает грамотность желательной для них деятельностью “взрослого человека”. Именно поэтому формирование грамотности настолько важно.

## В школе дети могут заниматься следующим:

### ГОВОРЕНИЕ И СЛУШАНИЕ

Пересказывать содержание рассказов или разыгрывать их в лицах.

Делиться мнениями и наблюдениями с одноклассниками и учителями.

Беседовать о книгах с одноклассниками и учителем.

Делиться рассказами о семье.

## ЧТЕНИЕ

Сопоставлять звуки и буквы для создания новых слов.

Изучать слова, исследуя их значения, находя родственные слова и наблюдая за тем, как слова используются.

Выбирать книги, соответствующие их уровню чтения.

Получать удовольствие от того, что они читают и пишут, обсуждать, что они любят читать и давать друг другу рекомендации.

Использовать различные способы решения проблем чтения (таких как озвучивать слова, искать знакомые части слов, определять смысл слов по тому, как они используются в предложении или рассказе).

Читать стихи, иллюстрированные книги, рассказы и энциклопедические книги.

## ПИСЬМО

Пробовать различные виды письма (например, записывать любимые слова, писать записки друзьям).

Писать рассказы с началом, серединой и концом.

Обсуждать написанное.

Правильно писать общеупотребительные слова.

Использовать точки, вопросительные, восклицательные знаки и заглавные буквы.

Публикация написанного.

## Что вы можете делать дома?

### ГОВОРЕНИЕ И СЛУШАНИЕ

Проявляйте интерес к чтению и письму вашего ребенка.

Обсуждайте события с вашим ребенком. Просите, чтобы ваш ребенок рассказал вам о произошедших событиях или о том, что кто-то сказал.

Обсуждайте с вашим ребенком его чтение и письмо. Задавайте вопросы, если вы не понимаете того, что ваш ребенок пробует сказать.

Играйте в игры типа “Я ищу” (“Я ищу кое-что, что начинается на букву В”), «Junior Scrabble» или «Trivial Pursuit».

Поощряйте использование вашим ребенком новых слов в разговоре.

Просите, чтобы ваш ребенок говорил о его желаниях и интересах.



## ЧТЕНИЕ

Читайте с вашим ребенком каждый день. Продолжайте читать вслух вашему ребенку и просите его читать вам. Разговаривайте о том, какие истории ему особенно запомнились, о которых он размышляет или которые его удивили.

Если вам привычнее чтение на другом языке, используете книги и на английском, и на вашем родном языке. Когда вы читаете их вместе с вашим ребенком, это помогает ему учить оба языка. Вы можете по очереди читать на каждом языке.

Поощряйте усердие к чтению вашего ребенка. Не прерывайте ребенка с целью исправления ошибок, которые не искажают сути рассказа. Помогите вашему ребенку озвучивать слова, используя звуки соответствующих букв и рисунки.

Просите, чтобы ваш ребенок рассказал вам об историях, которые вы вместе читаете. Попросите его предсказать то, что случится дальше или как герои книги могли бы поступить.

Ходите с ребенком в публичную библиотеку, чтобы брать книги на дом.

Побуждайте вашего ребенка читать книги различных жанров (рассказы, комиксы, поэзию, документальные книги) и другую литературу (газеты, вывески, этикетки).

Просите, чтобы ваш ребенок читал вам написанные им рассказы и разговаривал о них.

## ПИСЬМО

Попросите вашего сына или дочь написать что-либо для вас, например, письмо родственнику или список покупок. Оставляйте своему ребенку записки, когда уходите и просите его писать записки вам.

Обеспечьте вашему ребенку возможность писать с использованием различных средств, включая компьютер, если он у вас есть.

## Рекомендованные книги: 1–2 класс

Вот несколько книг, которые нравятся детям в этом возрасте. Вы можете читать некоторые из них вашему ребенку, и ваш ребенок может читать некоторые из них вам.

Попросите, чтобы библиотекарь или учитель рекомендовал также и другие хорошие книги.

Вы можете получить эти и другие книги:

- В школьной библиотеке.
- В классной библиотеке.
- В ближайшем к вам отделении публичной библиотеки.

АВТОРЫ	КНИГИ
Harry G. Allard	Miss Nelson is Missing!
Margery Williams Bianco	The Velveteen Rabbit
Marc Brown	Arthur's Nose
Virginia Lee Burton	Mike Mulligan and His Steam Shovel
Doreen Cronin	Diary of a Worm
Tomie De Paola	Strega Nona
Arthur Dorros	Abuela
Heather Forest	Stone Soup
Hardie Gramatky	Little Toot
Lily Toy Hong	Two of Everything: A Chinese Folktale
Elizabeth Fitzgerald Howard	Virgie Goes to School with Us Boys
Angela Johnson	Julius
Kathleen Krull	Wilma Unlimited: How Wilma Rudolph Became the World's Fastest Woman
Munro Leaf	The Story of Ferdinand
Arnold Lobel	Frog and Toad are Friends
Margaret Read MacDonald	Old Woman Who Lived in a Vinegar Bottle
Gerald McDermott	Zomo the Rabbit: A Trickster Tale from West Africa
Betty Miles	Hey! I'm Reading!
Brian Pinkney	The Adventures of Sparrowboy
Faith Ringgold	Tar Beach
Cynthia Rylant	High-Rise Private Eyes series Poppleton series
Jon Scieszka	The True Story of the 3 Little Pigs!
Dr. Seuss (Theodore S. Geisel)	Horton Hatches the Egg
Esphyr Slobodkina	Caps for Sale
William Steig	Brave Irene Doctor De Soto Sylvester and the Magic Pebble
John Steptoe	Stevie
Judith Viorst	Alexander and the Terrible, Horrible, No Good, Very Bad Day
Rosemary Wells	Yoko

## 3–5 класс

В этих классах дети обычно начинают читать с большей легкостью и писать быстрее и правильнее. Они больше не учатся читать — они используют навыки чтения, чтобы узнавать новые истории и овладевать новыми знаниями. Эта новая способность читать самостоятельно приносит им радость. Они любят читать и художественную литературу, и познавательные книги. В то же время они все еще любят слушать чтение взрослых, узнавать новые слова в процессе общения и совместно обсуждать собственные записи с членами семьи и учителями.

В школе от детей требуется умение читать и писать тексты по всем темам. Они могут:

- прочитать рассказ и написать сценку на эту тему,
- создать путеводитель по тем местам за рубежом, которые они изучили,
- записать собственные решения математических проблем в словах и в числах или
- совершить прогулку на природе и записать свои наблюдения об изменениях, которые происходят осенью.

### Знаете ли вы, что...

Большинство справочников (энциклопедии, словари, и т.д.) написано приблизительно на уровне навыков чтения 8-го класса. Только очень продвинутые ученики четвертых-седьмых классов могут понять такую насыщенную информацию без объяснения.

В возрасте 7 - 11 лет дети начинают мыслить логически.

## В школе дети могут заниматься следующим:

### ГОВОРЕНИЕ И СЛУШАНИЕ

Высказывать свои мысли одноклассникам, следя за тем, чтобы их основные положения были хорошо оформлены и обоснованы.

Выражать мысли различными способами (через обсуждение, презентации, пьесы, поэзию).

Слушать других и сравнивать различные точки зрения.

Задавать вопросы и соглашаться или не соглашаться с доводами.

## ЧТЕНИЕ

Читать индивидуально и в группах.

Читать вслух с выражением.

Рассуждать о главных героях, ситуациях, основных идеях и подробностях книг, которые они прочитали.

Понимать и пересказывать своими словами идеи, о которых они читают.

Проводить параллели между различными книгами, которые они читают.

Выделять вопросы, которые автор затрагивает, и пытаться ответить на них посредством чтения.

Формировать свое собственное мнение о книгах, которые они читают.

Читать с целью получения информации и находить информацию по теме из более чем одного источника.

Читать в течение длительных периодов времени.

## ПИСЬМО

Писать с разными целями: пересказывать события, передавать информацию, описывать жизнь людей, создавать поэтические образы.

Писать рассказы, чтобы вызвать реакцию у читателя.

Учиться, как писать на различные темы, например, реферат по общественным наукам, используя не менее трех источников.

Познавать организационную структуру языка, например, рифму и ритм.

Познавать организационную структуру текста, например, параграфы.

## Что вы можете делать дома?

### ГОВОРЕНИЕ И СЛУШАНИЕ

Разговаривайте с вашим ребенком о школе, друзьях и событиях.

Побуждайте вашего ребенка делиться мыслями и чувствами.

Прислушивайтесь к интересам вашего ребенка, его заботам, симпатиям и антипатиям. Просите, чтобы ваш ребенок обосновал свое мнение.

## ЧТЕНИЕ

Разговаривайте о том, какие книги ваш ребенок любит читать. Давайте вашему ребенку читать вам.

Просите, чтобы ваш ребенок сравнил те книги, которые он читает теперь, с другими книгами, ранее прочитанными.

Продолжайте читать вашему ребенку. Обсуждайте то, какие чувства вызывает в нем прочитанный рассказ, или что могли бы чувствовать персонажи.

Побуждайте вашего сына или дочь предсказывать, что может случиться дальше, или задавайте по сюжету вопросы типа “А что, если?..”

Обеспечьте вашего ребенка книгами, соответствующими его интересам.

Просите, чтобы ваш ребенок следил за любимыми авторами.

Отведите тихое место и определенное время для чтения и уроков. Поощряйте вашего ребенка.

Привлекайте вашего ребенка к принятию взвешенных решений. Например, вы можете вместе прочитать программу телевидения и решить, что смотреть.

Заинтересуйте ребенка чтением и помогите ему читать не менее 25 книг в год.

## ПИСЬМО

Обеспечьте вашего ребенка определенным местом для письма и соблюдайте его.

Поощряйте вашего ребенка писать в различных жанрах (рассказы и стихи) и украшать свои записи рисунками.

Попросите, чтобы ребенок показал вам свои сочинения.

Предоставьте вашему ребенку журнал или дневник. Позвольте ребенку вести его в тайне.

Создайте семейный листок, чтобы делиться новостями с друзьями и родственниками. Попросите ребенка написать его и “взять интервью” у членов семьи.

## Рекомендованные книги: 3–5 класс

Вот несколько книг, которые нравятся детям этого возраста. Вы можете читать некоторые из них вашему ребенку; ваш ребенок может читать некоторые из них вам.

Попросите, чтобы библиотекарь или учитель рекомендовал также и другие хорошие книги.

Вы можете получить эти и другие книги:

- В школьной библиотеке.
- В классной библиотеке.
- В ближайшем к вам отделении публичной библиотеки.

АВТОРЫ	КНИГИ
Alma Flor Ada	My Name is María Isabel
Arnold Adoff	All the Colors of the Race: Poems
Julia Alvarez	How Tia Lola Came to (Visit) Stay
Avi	Poppy
Judy Blume	Double Fudge
Eve Bunting	Nasty Stinky Sneakers
Frances Hodgson Burnett	The Secret Garden
Beverly Cleary	Ramona series
Andrew Clements	Frindle The Janitor's Boy
Roald Dahl	Charlie and the Chocolate Factory The BFG
Pleasant DeSpain	The Emerald Lizard: Fifteen Latin American Tales in English and Spanish
Kate DiCamillo	Because of Winn-Dixie Tiger Rising
Edward Eager	Half Magic
Louise Erdrich	The Birchbark House
Eleanor Estes	The Hundred Dresses
Jack Gantos	Joey Pigza Swallowed the Key
Virginia Hamilton	Zeely
James Howe	Bunnicula
Johanna Hurwitz	Class Clown
Norton Juster	The Phantom Tollbooth
C.S. Lewis	The Chronicles of Narnia
Lois Lowry	Number the Stars
Ken Mochizuki	Baseball Saved Us
Patricia MacLachlan	Journey Baby
Sharon Bell Mathis	Sidewalk Story
Nicholasa Mohr	Felita
F. N. Monjo	The Drinking Gourd: A Story of the Underground Railroad
Lensey Namioka	Yang the Youngest and His Terrible Ear
Barbara Park	Skinnybones

АВТОРЫ	ВКНИГИ
Katherine Paterson	The Great Gilly Hopkins
Andrea Davis Pinkney	Alvin Ailey
Daniel Pinkwater	The Hoboken Chicken Emergency
Karen E. Quinones Miller	Ida B.
Thomas Rockwell	How to Eat Fried Worms
Cynthia Rylant	Missing May Every Living Thing
Louis Sachar	Sideways Stories from Wayside School
Allan Say	Grandfather's Journey
Jon Scieszka	Time Warp Trio series
Lemony Snicket	A Series of Unfortunate Events series
Gary Soto	Off and Running
Jerry Spinelli	Maniac Magee Crash
Geronimo Stilton	Lost Treasure of the Emerald (The Rodent's Gazette series)
Mildred Taylor	The Well The Gold Cadillac
Wendelin Van Draanen	Sammy Keyes series
Mildred Pitts Walter	Justin and the Best Biscuits in the World
E.B. White	Charlotte's Web
Laura Ingalls Wilder	Little House series
Henry Winkler, Lin Oliver	The Hank Zipzer series
Richard and Judy Dockrey Young	African-American Folktales for Young Readers
Kazumi Yumoto	The Friends

## 6–8 класс

Юные подростки пробуют выяснить, кем они являются и какова их связь с другими людьми. Они бросаются из одной крайности в другую, иногда в течении минут: то они стойки, то ранимы; то самоуверены, то неуверены в себе; то общительны, то застенчивы. Семья и школа могут оказать поддержку подросткам в их развитии, позволяя им примерить на себя различные личностные характеристики в спокойных, справедливых и в то же время непростых условиях.

Подростки младшего возраста жаждут новых знаний. Они учатся, применяя новые знания к себе: “Что это означает для меня?” и “Почему это важно для меня?” Большинство подростков в этом возрасте начинают думать об абстрактных понятиях типа “справедливость” и “независимость”. Они начинают делать выводы и предсказания, основанные на информации, которую они находят. Причем, не все происходит так, как хотелось бы: сегодня они могут участвовать в кампании по защите окружающей среды, а завтра бросать мусор где попало.

Эти годы очень важны для развития навыков грамотности. В этом возрасте подросткам нужно открыть для себя свои способности, самовыразиться различными способами, связать навыки чтения и письма со своей жизнью и с помощью языка осмыслить свой собственный мир.

## Знаете ли вы, что...

Существует большое количество хороших детских и подростковых журналов, которые вы можете выписать по почте для ваших детей, и что дети очень любят получать почту и самостоятельно находить там что-нибудь интересное для чтения. Многие из этих журналов вы сможете найти в вашей школьной или публичной библиотеке.

Дети и подростки, которые за лето прочитывают 5-6 книг, получают такую же пользу, как если бы они посещали летний школьный класс.

Чтение в свое удовольствие улучшает понимание прочитанного.

Чем больше мы читаем, тем больше улучшается правильность правописания.



## В школе подростки младшего возраста могут заниматься следующим:

### ГОВОРЕНИЕ И СЛУШАНИЕ

Учиться внимательно слушать других и отвечать с уважением.

Общаться со сверстниками и преподавателями в течение школьного дня.

Собирать информацию с различными точками зрения из разных источников. Использовать эти доводы, чтобы убедить слушателя, опираясь на точное доказательство.

### ЧТЕНИЕ

Читать разнообразные тексты в каждом классе, включая художественную литературу, энциклопедические книги, биографии и журнальные статьи.

Использовать различные приемы для понимания прочитанного (например, сравнивать новую информацию с тем, что они уже знают, обобщать информацию или выяснять точку зрения автора).

Читать для удовольствия.

Оценивать то, что они читают. (Хорошо ли это написано? Достоверно ли это? Привел ли автор аргументированное доказательство своего видения проблемы?)

Увязывать прочитанное с уже приобретенными знаниями и с личным опытом.

Участие в книжных клубах и других мероприятиях, где есть возможность совместно обсудить мысли о книгах с другими учащимися.

### ПИСЬМО

Писать на всех уроках.

Выписывать информацию из книг и записывать за учителем.

Собирать информацию и точки зрения на проблему из нескольких источников.

Писать с различными целями и для различных читателей: писать сочинение по литературе, делиться информацией, рассказывать историю или доказывать свою точку зрения.

Редактировать написанное, чтобы представить работу в лучшем виде.

Публиковать на стендах, в школьных газетах или выступать со своей работой на литературных конкурсах, в спектаклях или устных сообщениях.

## Что вы можете делать дома?

### ГОВОРЕНИЕ И СЛУШАНИЕ

Говорите с вашим подростком о вещах, которыми он интересуется, от музыки и видеоигр до одежды. Не говорите с ним свысока, но и не старайтесь показаться чересчур “клёвым” - просто беседуйте с ним.

Спросите, что ваш подросток думает о какой-либо проблеме, и внимательно выслушайте ответ. Относитесь с уважением к его мнению, но требуйте аргументации.

### ЧТЕНИЕ

Попросите вашего подростка почитать или рассказать историю младшим детям или бабушке и дедушке.

Поощряйте его чтение по разным поводам (например, чтобы узнать о популярной звезде музыки или о спортивном событии).

Обращайте внимание вашего подростка на необходимость осмысливания того, что он читает и пишет.

Говорите с вашим ребенком обо всем, что он читает. Задавайте вопросы, делитесь вашим собственным опытом, связанным с чтением.

Часто посещайте библиотеку вместе с вашим подростком. Помогайте выбрать нужную литературу, которую он может самостоятельно читать.

Стимулируйте интерес к чтению и помогите вашему ребенку читать не менее 25 книг ежегодно, причем разнообразных жанров (и беллетристику, и документальную литературу).

Сохраняйте любимые детские книги и не удивляйтесь, если ваши подростки будут с удовольствием их перечитывать.

Создайте в доме уютный уголок для чтения с интересными печатными материалами, например с романами, энциклопедическими книгами, книжками комиксов, журналами и газетами.

### ПИСЬМО

Поощряйте вашего подростка выражать личные мысли и чувства в дневнике и уважайте приватность этой части его жизни.

Обеспечьте условия, способные побудить вашего ребенка писать – тихое место, новый набор цветной бумаги, цветные ручки, орудия письма (компьютер, словарь, книга цитат) или музыкальный фон.

Поощряйте подростка знакомить окружающих со своими письменными работами, например, вывешивать их на дверце холодильника, посылать экземпляры родственникам или друзьям или читать свои работы сверстникам или членам семьи.

## Рекомендованные книги: 6–8 класс

Вот несколько книг, которые нравятся детям этого возраста. Шести-, семи- и восьмиклассники все еще любят слушать читаемые вслух хорошие книги. Они любят читать книги и самостоятельно.

Попросите, чтобы библиотекарь или учитель рекомендовал также и другие хорошие книги.

Вы можете получить эти и другие книги:

- В школьной библиотеке.
- В библиотечках классной комнаты.
- В ближайшем к вам отделении публичной библиотеки.

АВТОРЫ	КНИГИ
Lloyd Alexander	The Book of Three
Avi	Nothing But the Truth: A Documentary Novel
Joan Bauer	Squashed
Ann Cameron	Coli'bri
Lori M. Carlson, editor	Cool Salsa: Bilingual Poems on Growing Up Latino in the United States
Alice Childress	A Hero Ain't Nothin' But a Sandwich
Sook Nyul Choi	Year of Impossible Goodbyes
Susan Cooper	The Dark Is Rising series
Bruce Coville	Jeremy Thatcher, Dragon Hatcher
Chris Crutcher	Ironman
Christopher Paul Curtis	The Watsons Go to Birmingham, 1963
Nancy Farmer	The House of the Scorpion
Anne Frank	The Diary of a Young Girl
Jean Craighead George	Julie of the Wolves
Virginia Hamilton	The House of Dies Drear
S. E. Hinton	The Outsiders
Madeleine L'Engle	A Wrinkle in Time
Lois Lowry	The Giver
Robin McKinley	The Hero and the Crown
Nicholasa Mohr	El Bronx Remembered
Lillian Morrison	It Rained All Day That Night
Walter Dean Myers	145th Street: Short Stories Scorpions
Beverly Naidoo	The Other Side of Truth
Linda Sue Park	When My Name Was Keoko
Katherine Paterson	Bridge to Terabithia
Gary Paulsen	Brian's Hunt
Richard Peck	A Long Way from Chicago
W. Rodman Philbrick	Freak The Mighty
Philip Pullman	The Golden Compass
Johanna Reiss	The Upstairs Room

АВТОРЫ	КНИГИ
Pam Munoz Ryan	Esperanza Rising
Louis Sachar	Holes
Graham Salisbury	Lord of the Deep
Steve Sanfield	The Adventures of High John the Conqueror
William Sleator	Oddballs: Stories
Gary Soto	Baseball in April and Other Stories
Suzanne Fisher Staples	Shabanu: Daughter of the Wind
Mildred D. Taylor	Roll of Thunder, Hear My Cry
Yoshiko Uchida	Journey Home
Cynthia Voigt	Homecoming
T. H. White	The Sword in the Stone
Jacqueline Woodson	Miracle's Boys
Laurence Yep	The Lost Garden

## 9–12 класс

---

Для большинства людей средняя школа – это переходный период от осознания своего места среди друзей к осознанию своего места в мире. Учащимся средней школы необходимо выработать сложные навыки грамотности, чтобы выстоять в ситуациях, с которыми они столкнутся как члены семьи, служащие и граждане.

На этом этапе молодые люди открывают для себя значимую связь между тем, что они читают, и собственной жизнью. У них появляются причины для того, чтобы писать вне школы: резюме, запросы в колледж и дневники.

### **Семья и школа могут помочь развитию грамотности подростков, предоставляя им:**

---

#### **Выбор:**

Подростки больше склонны к чтению и письму, когда у них есть некоторый выбор. Они любят выбирать книги для самостоятельного чтения по своему усмотрению, выбирать собственные темы для изучения, а также выбирать, каким образом и где поделиться мыслями в письменной форме. Многие старшеклассники начинают с наслаждением читать взрослые книги.

#### **Право голоса:**

Старшие подростки публично высказывают свое мнение и ожидают, что их голоса будут услышаны и будут уважаться. Они самовыражаются многими способами, от дискуссий до публикации в печати своих письменных работ.

#### **Общение:**

Для подростков старшего возраста опыт грамотности в значительной степени приходит из взаимодействия с другими подростками, из слушания различных точек зрения и обмена мнениями, основанного на взаимоуважении.

#### **Уверенность в себе:**

Подростки чувствуют себя значимыми и уверенными, когда у них навыки грамотности развиты достаточно для того, чтобы представить себя миру в качестве самостоятельной личности.

**В школе дети могут заниматься следующим:****ГОВОРЕНИЕ И СЛУШАНИЕ**

Задавать вопросы, воспроизводить услышанное и выражать различные мнения.

Делать устные сообщения и высказывать собственное мнение на разные темы, аргументируя примерами и фактами.

Уважительно выслушивать других.

Рассуждать об идеях со сверстниками.

Приобретать различный опыт устной речи: от неофициальных обсуждений до выступлений с докладом.

**ЧТЕНИЕ**

Читать стихи, беллетристику и научную литературу в различных областях знаний.

Читать с целью приобретения новых знаний и развития мышления.

Исследовать темы, связанные с их собственной жизнью, увлечениями и учебными интересами.

Участвовать в работе книжных клубов, литературных кружков и использовать другие возможности обсуждения книг.

Читать с целью получения основной идеи по всем дисциплинам.

Оценивать прочитанное на объективность, точность и полноту.

Использовать диаграммы, таблицы и графики для получения информации.

Выявлять смысл, не выраженный в тексте напрямую.

**ПИСЬМО**

Писать на каждом уроке.

Совместно проверять и редактировать написанное.

Пробовать писать в различных жанрах, таких как поэзия, рассказ, эссе, письмо, статья, пьеса и реферат.

Выдавать отшлифованные письменные работы, начав с черного варианта, затем совершенствуя логическую структуру и язык.

Публиковать или выступать со своей работой.

Высказывать собственное мнение по важным вопросам перед различной аудиторией (например, рассказ о себе, письмо издателю).

## Что вы можете делать дома?

### ГОВОРЕНИЕ И СЛУШАНИЕ

Задавайте вопросы о том, что ваш подросток читает, слушает и изучает. Внимательно выслушивайте ответы. Обсуждайте домашние задания.

Делитесь случаями из семейной жизни.

Обращайте внимание подростка на интересные статьи в газетах и вместе их обсуждайте.

Смотрите вместе телевизионные программы и обсуждайте ваши впечатления.

### ЧТЕНИЕ

Побуждайте вашего подростка читать книги детям младшего возраста и помогать им использовать Интернет для получения информации.

Побуждайте подростка осмысленно прочитывать 25 книг ежегодно.

Помогайте вашему подростку находить ответы на вопросы личной жизни и учебы.

Предоставьте время и пространство для домашней работы, чтения и письма.

Постарайтесь, чтобы все в семье были записаны в библиотеку, и чтобы вы часто посещали ее всей семьей.

Узнавайте о школьных делах вашего подростка через домашние задания, школьный информационный бюллетень, родительские собрания, встречи с учителями и беседы со своим ребенком.

Читайте то же, что читает ваш подросток, и обсуждайте прочитанное с ним, не критикуя его и не проявляя высокомерия.

### ПИСЬМО

Поощряйте вашего подростка записывать мысли, чувства и события в дневнике. Уважайте приватность этой части жизни подростка.

Обменивайтесь письменной информацией с вашим подростком, где вы можете делиться мыслями, взглядами на конфликты и чувствами.

Обеспечьте подростка принадлежностями, необходимыми для письма (компьютер, бумага, ручки, справочники, энциклопедии и книги цитат).

Стимулируйте интерес к публичному представлению письменных работ, например, на конкурс сочинений, в стенгазету или в издательство.

## Рекомендованные книги: 9–12 класс

Вот несколько книг, которые нравятся детям этого возраста. Попросите, чтобы библиотекарь или учитель рекомендовал также и другие хорошие книги.

Вы можете получить эти и другие книги:

- В школьной библиотеке.
- В классной библиотеке.
- В ближайшем к вам отделении публичной библиотеки.

АВТОРЫ	КНИГИ
Douglas Adams	The Hitchhiker's Guide to the Galaxy
Isabel Allende	The House of the Spirits
Maya Angelou	I Know Why the Caged Bird Sings
James Baldwin	If Beale Street Could Talk
Octavia Butler	Kindred
Orson Scott Card	Ender's Game
Sandra Cisneros	The House on Mango Street
Robert Cormier	The Chocolate War
Chris Crutcher	Whale Talk
Donald Davis	Listening for the Crack of Dawn
Buchi Emecheta	The Bride Price
Paul Fleischman	Whirligig
Ernest J. Gaines	A Lesson Before Dying
Donald R. Gallo, editor	Ultimate Sports: Short Stories by Outstanding Writers for Young Adults
Mark Haddon	The Curious Incident of the Dog in the Night-Time
Lorraine Hansberry	A Raisin in the Sun
Terry Spencer Hesser	Kissing Doorknobs
Will Hobbs	Far North
Khaled Hosseini	The Kite Runner
Langston Hughes	The Collected Poems of Langston Hughes
Angela Johnson	The First Part Last
John Krakauer	Into Thin Air
Harper Lee	To Kill a Mockingbird
Ursula Le Guin	The Left Hand of Darkness
Anne McCaffrey	Dragonsong
Frank McCourt	Angela's Ashes: A Memoir
Toni Morrison	The Bluest Eye
Walter Dean Myers	Bad Boy: A Memoir The Beast
An Na	A Step from Heaven
Gary Paulsen	The Beet Fields
Ernesto Quinonez	Bodega Dreams
Robert Alden Rubin	Poetry Out Loud



АВТОРЫ	КНИГИ
Marjane Satrapi	Persepolis
Elizabeth Schmidt, editor	Poems of New York
Dai Sijie	Balzac and the Little Chinese Seamstress: A Novel
Art Spiegelman	Maus: A Survivor's Tale
John Steinbeck	Of Mice and Men
J. R. R. Tolkien	Lord of the Rings
Richard Wright	Black Boy

## Знаете ли вы, что...

Даже те подростки, которые говорят, что они любят читать, зачастую настолько заняты спортивными состязаниями, клубами, работой и уроками, что они прекращают читать книги для своего удовольствия. Многие заполняют этот пробел, читая журнальные статьи, которые им интересны.

Не считая раннего детства, самый большой всплеск интеллектуального роста и развития имеет место в подростковом возрасте.

Люди, которые больше читают, лучше пишут.

## КАКИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРИЕМЫ ПОМОГУТ МНЕ РАЗВИВАТЬ ГРАМОТНОСТЬ МОЕГО РЕБЕНКА?

### Выбираем “только правильные” книги

---

#### Подскажите вашему ребенку:

- Прочсть заголовок.
- Прочсть описание на книжной обложке.
- Просмотреть оглавление.
- Прочсть одну-две страницы.

#### Спросите вашего ребенка:

- О чем, по твоему мнению, эта книга?
- Кажется ли тебе это интересным?

#### Книга выбрана правильно, если. . .

- Тема интересует ребенка.
- Ребенок может прочсть не менее 95 % слов на странице (если никто не будет читать это ребенку).

#### Книга слишком сложна, если. . .

- Ребенок находит пять или больше слов на странице, которые он не может прочсть (если кто-то еще не будет читать эту книгу ребенку).
- Ребенок не понимает того, что он читает.

### Узнать советы родителям можно из следующих источников

---

Национальная образовательная ассоциация  
[www.nea.org/readacross/parents.html](http://www.nea.org/readacross/parents.html)

Основная литература для чтения  
[www.rif.org/parents/](http://www.rif.org/parents/)

## Что вы можете сделать, если ваш ребенок плохо читает?

### Не впадайте в панику!

Иногда детям нелегко дается учение, и ваш ребенок может испытывать трудности. Вот несколько действий, которые вы можете предпринять, чтобы помочь своему ребенку.

- Продолжайте читать своему ребенку. Сделайте чтение более регулярным и приятным семейным занятием. Также показывайте пример своим чтением. Пусть ребенок видит, что вы и другие уважаемые им взрослые регулярно читают книги, журналы и газеты.
- Поощряйте ребенка читать дома. Обеспечьте его интересными печатными материалами, а также предоставьте дома ребенку время и место для чтения. Чем больше дети читают, тем лучше они читают.
- Помогайте своему ребенку подбирать материалы на различных носителях, включая аудиокниги на кассетах, романы, книги фактов, журналы, комиксы или книги для детей.
- Общайтесь с учителями вашего ребенка с тем, чтобы знать, что они от него требуют в школе.
- Разузнайте информацию о дополнительных занятиях и другой имеющейся помощи для вашего ребенка (спросите учителя, директора школы или координатора по работе с родителями).
- Воспользуйтесь дополнительными и летними программами, предлагаемыми местными организациями (см. «Общественная поддержка грамотности в семье» в конце этого руководства). Многие из этих программ, как например Летний клуб чтения (Summer Reading Club) в публичной библиотеке, предоставляются бесплатно.

### Знаете ли вы, что...

Дети, которые вообще не читают в течение летних каникул, могут потерять до 24 % своих навыков чтения из-за недостатка практики.

## Мотивация подростков к чтению

### Что родители могут сделать, чтобы стимулировать интерес подростков к самостоятельному чтению?

- Дайте им возможность самим решать, что читать. Подростки могут предпочесть энциклопедические книги, журналы, газеты, юмористические издания, книжки комиксов и иллюстрированные приложения.
- Не забывайте о том, что существуют различные способы чтения. Занятые подростки могут просмотреть журнал, останавливаясь, чтобы прочитать заголовки, рассмотреть иллюстрации и иногда прочитать целые статьи. Этот тип чтения очень приятен и часто пробуждает интерес к чтению впоследствии.
- Разговаривайте с ними о том, о чем они читают. Давайте им возможность поделиться новыми идеями, которые они почерпнули из книги.
- Читайте им вслух каждый день. Пусть дети видят вас и других взрослых читающими для удовольствия.
- Стимулируйте интерес ваших подростков к чтению книг, по которым были сняты фильмы или которым были посвящены телевизионные программы. Спросите, чем книга отличается от фильма.
- Просите, чтобы библиотекарь помог им выбирать книги в соответствии с их пристрастиями. Зачастую подростки с удовольствием читают книги, которые им рекомендуют друзья.
- Стимулируйте интерес к чтению книг по темам, которые их интересуют. Многие молодые люди предпочитают книги, которые связаны с реальной жизнью. Они любят читать с какой-то целью, а не просто для удовольствия.
- Помогите вашему ребенку обозначить цели для чтения и достичь их. Молодые люди наслаждаются успехом достижения краткосрочных целей.
- Обеспечьте подросткам возможности чтения книг с большим количеством иллюстраций. Многие библиотеки предлагают большое разнообразие иллюстрированных художественных и энциклопедических книг, а также художественных альбомов, которые предназначены для читателей-подростков.
- Стимулируйте интерес вашего подростка к чтению книг различных жанров, включая поэзию, рассказы, автобиографии, мемуары, эссе и историческую беллетристику наряду с романами.

## Грамотность и технология

Технология предлагает семьям новые возможности для того, чтобы учиться и играть вместе, в то же самое время поддерживая грамотность.

### Телевидение / видео / кино

Способы, которыми вы можете развивать грамотность ребенка, когда смотрите телевизор или кино:

- Совместный просмотр с вашими детьми и постановка вопросов для проверки понимания.
- Стимулирование интереса детей задавать собственные вопросы.
- Обсуждение передач.
- Анализ того, что вы посмотрели, например, критика фильма, сравнение его с другими лентами и высказывание мнения о качестве кино или видеofilmа.
- Соотнесение просмотренных передач с реальными жизненными ситуациями, в которых оказываются дети.

### Книги на магнитных носителях или компакт-дисках

В библиотеках и книжных магазинах имеются книги на магнитных носителях или компакт-дисках. Они позволяют вам слушать книги в автомобиле, в поезде или любом другом месте, где есть возможность слушать плеер.

Постоянно растет количество книг, доступных с помощью электроники через публичную библиотеку (электронные книги). Они могут быть найдены и прочитаны с использованием домашнего компьютера.

Библиотека брайлевских и «говорящих» книг Эндрю Хейскелла (Andrew Heiskell Braille and Talking Book Library) использует систему книги-почтой, благодаря которой поставляются тысячи наименований звуковых и напечатанных шрифтом Брайля книг без оплаты стоимости пересылки. Жители г. Нью-Йорка и Лонг-Айленда всех возрастов, которые испытывают затруднения в чтении обычных печатных материалов из-за слепоты, слабого зрения, физических недостатков, которые ограничивают их способность держать книгу или переверачивать страницы, а также из-за неспособности читать вследствие органической дисфункции (например, при дислексии), имеют право пользоваться такими услугами. Для получения дополнительной информации обратитесь к разделу «Муниципальная поддержка обучения грамотности в семье» настоящего Руководства, чтобы получить информацию о возможностях контактов с Andrew Heiskell Braille and Talking Book Library, или обратитесь в вашу публичную или школьную библиотеку.

## Знаете ли вы, что...

Американская академия педиатрии рекомендует ограничивать время просмотра дошкольниками телепрограмм одним часом под присмотром взрослых.

Детям в возрасте приблизительно до пяти лет более важно играть с традиционными игрушками, а не в компьютерные игры.

## Использование сети Интернет

Много информации доступно через Интернет, но не вся она точна и надежна.

Вы можете помочь вашему ребенку находить качественную информацию в Интернете:

- Используйте вашу библиотечную карточку для доступа к сетевым ресурсам (например, к электронным журналам и энциклопедиям).
- Помогайте вашему ребенку подбирать ключевые слова, чтобы использовать их при поиске информации по теме.
- Стимулируйте интерес вашего ребенка к поиску различных точек зрения и множественных источников информации.
- Помогайте вашему ребенку оценивать найденную информацию и задавать вопросы относительно нее:
  - Кто это написал и почему?
  - Это факт или предположение?
  - Сообщает ли автор о том, как узнал об этих фактах?
  - Соответствует ли эта информация другой информации, найденной по этой теме?
- Обращайте внимание на то, что ваши дети видят на экране компьютера. Если вы не умеете работать с компьютером, попросите, чтобы ваш ребенок научил вас тому, что умеет делать сам.
- Используйте сайты, которые специально разработаны, чтобы помочь детям искать информацию в Интернете:
  - Спросите у Дживса для детей (Ask Jeeves for Kids) [www.ask.com](http://www.ask.com)
  - Kids Click! [www.kidsclick.com](http://www.kidsclick.com)
  - Kids.Net.Au [www.kids.net.au](http://www.kids.net.au)
  - Yahooligans [kids.yahoo.com](http://kids.yahoo.com)
- Используйте сайты, которые рекомендуются другими безопасными и подходящими детям сайтами.
  - Библиотека Осам (Awesome Library) [www.awesomelibrary.org](http://www.awesomelibrary.org)
  - Лучшие сайты Берита для детей (Berit's Best Sites for Children) [www.beritsbest.com](http://www.beritsbest.com)
  - Грандиозные веб-сайты для детей (Great Web Sites for Kids) [www.ala.org/greatsites](http://www.ala.org/greatsites)
  - Детское общение (Kids Konnect) [www.kidskonnect.com/](http://www.kidskonnect.com/)

## Общение в сети Интернет

Интернет открывает широкие возможности для общения людей. Молодые люди часто после школы переписываются по электронной почте и общаются в чатах с друзьями. Важно знать, что ваш ребенок пользуется сетью Интернет правильно и безопасно. Эти правила также важны для подростков с сотовыми телефонами.

- Знайте, с кем ваш ребенок общается интерактивно
- Удостоверьтесь, что он не разглашает личную информацию
- Удостоверьтесь, что ваш ребенок использует только соответствующие сайты для общения в чатах.

### Знаете ли вы, что...

Адреса в сети Интернет могут вам многое сказать даже раньше, чем вы посмотрите сам сайт. Последние 3 символа - первая подсказка: **.com** означает “коммерческий”, **.gov** означает, что сайт принадлежит правительственной организации, **.edu** обозначает “образование” и обычно это сайт школы или колледжа, **.org** указывает на то, что сайт некоммерческий, например, библиотека, благотворительная или другая подобная организация.

## КАКИЕ ИМЕЮТСЯ РЕСУРСЫ МНЕ В ПОМОЩЬ?

### Муниципальная поддержка обучению грамотности в семье

Вы не одни. Многие общественные организации, такие как библиотеки, музеи, центры отдыха, парки, картинные галереи и другие, предлагают программы поддержки молодежного развития и грамотности.

Занятия подростков во время летних каникул особенно важны, потому что они помогают ученикам закрепить то, что они узнали в течение учебного года. Публичные библиотеки реализуют летние программы чтения, предлагая списки рекомендованных книг, проводя мероприятия и организуя передвижные библиотеки. Для получения дополнительной информации о летних программах публичных библиотек и советов родителям по развитию интереса к чтению у детей обращайтесь в публичные библиотеки (см. ниже).

### Многие агентства и организации могут оказать помощь вашей семье в общении с книгами.

АГЕНТСТВО	УСЛУГИ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ
<p><b>Библиотека Andrew Heiskell Braille and Talking Book Library</b>            40 West 20th Street            New York, NY 10011            212-206-5400            TDD 212-206-5458            24-часовая голосовая почта 212-206-5425            Электронная почта: <a href="mailto:ahlbph@nypl.org">ahlbph@nypl.org</a>  <a href="http://talkingbooks.nypl.org">talkingbooks.nypl.org</a></p>	<p>Полносервисная библиотека, поддерживающая обучение слабовидящих людей и инвалидов всех возрастов в пяти районах города Нью-Йорка</p>
<p><b>Бруклинская публичная библиотека (Brooklyn Public Library) (60 филиалов в Бруклине)</b>            718-230-2100  <a href="http://brooklynpubliclibrary.org">brooklynpubliclibrary.org</a>  <a href="http://www.brooklynpubliclibrary.org/kids/">http://www.brooklynpubliclibrary.org/kids/</a>  <a href="http://www.brooklynpubliclibrary.org/teens/">http://www.brooklynpubliclibrary.org/teens/</a></p>	<p>Полный набор библиотечных услуг.            Летние читательские программы.            Тематические списки литературы.            Английский язык как второй язык для взрослых.            Взрослые программы обучения грамотности.</p>



АГЕНТСТВО	УСЛУГИ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ
<p><b>Программы семейной грамотности (DYCD Family Literacy Programs)</b>  <a href="http://www.nyc.gov/html/dycd/html/services-literacy-programs.html">www.nyc.gov/html/dycd/html/services-literacy-programs.html</a></p>	<p>Городские программы повышения грамотности, адресованные родителям и их детям.</p>
<p><b>Группы по обучению и поддержке школьных волонтеров (Learning Leaders)</b>            212-213-3370  <a href="http://www.learningleaders.org/resources/links.php">http://www.learningleaders.org/resources/links.php</a></p>	<p>Информация для родителей и учащихся о программах повышения грамотности и полезных ресурсах.</p>
<p><b>Центр содействия грамотности (The Literacy Assistance Center)</b>            212-803-3300  <a href="http://www.lacnyc.org">www.lacnyc.org</a>            РЕСУРСЫ ПО СОДЕЙСТВИЮ ГРАМОТНОСТИ  <a href="http://www.lacnyc.org/resources/familylit/familylit.htm#directory">www.lacnyc.org/resources/familylit/familylit.htm#directory</a></p>	<p>Услуги и публикации для взрослого и семейного обучения грамотности.             Помощь в поиске бесплатных программ грамотности для детей и семей.</p>
<p><b>Горячая линия по вопросам грамотности</b>            212-803-3333 (бесплатный номер)            горячая линия доступна 24 часа в день</p>	<p>Направление в бесплатные классы для взрослых и внешкольной молодежи:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- эквивалент аттестата об окончании средней школы (General Equivalency Diploma, GED),</li> <li>- базовое образование,</li> <li>- подготовка персонала,</li> <li>- профессиональный тренинг.</li> <li>- Английский язык как второй.</li> </ul>
<p><b>Департамент образования г. Нью-Йорка</b>            Отдел библиотечных услуг (Office of Library Services): 212-374-0781            Отдел по работе с родителями (Office of Parent Engagement): 212-374-2323  <a href="http://schools.nyc.gov/Parents/">http://schools.nyc.gov/Parents/</a></p>	<p>Информация для родителей о школах г. Нью-Йорка.</p>

АГЕНТСТВО	УСЛУГИ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ
<p><b>Отдел по работе с молодежью</b> и помощи семье г. Нью-Йорка (DYCD Services) 212-442-6006</p> <p><a href="http://www.nyc.gov/html/dycd/home.html">www.nyc.gov/html/dycd/home.html</a></p>	<p>Молодежные программы. Другие услуги городских властей.</p>
<p><b>Нью-Йоркская публичная библиотека</b> (85 филиалов и 4 исследовательских библиотеки в Манхэттене, Бронксе, и Стэйтен-Айленде) 212-340-0906</p> <p><a href="http://www.nypl.org">www.nypl.org</a> <a href="http://kids.nypl.org">kids.nypl.org</a> <a href="http://teenlink.nypl.org">teenlink.nypl.org</a></p>	<p>Полный набор библиотечных услуг. Летние читательские программы. Тематические списки литературы. Английский язык как второй для взрослых. Взрослые программы обучения грамотности.</p>
<p><b>Партнерство для послеурочного образования (Partnership for After School Education, PASE)</b> 212-571-2664</p> <p><a href="http://www.pasesetter.com">www.pasesetter.com</a> <a href="http://www.cmap.info/netmaps/pase/paseMap.asp">http://www.cmap.info/netmaps/pase/paseMap.asp</a></p>	<p>Более 1 200 послеурочных программ для молодежи всех возрастов.</p> <p>Карты с обозначением мест проведения послеурочных программ.</p>
<p><b>Публичная библиотека Куинс (Queens Public Library)</b> (63 филиала в Куинсе) 718-990-0700</p> <p><a href="http://www.queenslibrary.org">www.queenslibrary.org</a> <a href="http://www.kidslinq.org">www.kidslinq.org</a> <a href="http://www.teenlinq.org">www.teenlinq.org</a></p>	<p>Полный набор библиотечных услуг. Летние читательские программы. Тематические списки литературы. Английский язык как второй язык для взрослых. Взрослые программы обучения грамотности.</p>
<p><b>Звонок учителю Объединенной федерации учителей (UFT)</b> 212-777-3380 с 4 р.м. до 7 р.м., с понедельника по четверг</p>	<p>Помощь в подготовке домашних заданий для учащихся и родителей.</p>

**Некоторые национальные организации предлагают полезную информацию на своих веб-сайтах:**

### **Тематические списки литературы.**

#### **Американская библиотечная ассоциация**

Тематические списки литературы для детей

[www.ala.org/ala/alsc/alscresources/booklists/booklists.htm](http://www.ala.org/ala/alsc/alscresources/booklists/booklists.htm)

Тематические списки литературы для подростков

[www.ala.org/yalsa/booklists](http://www.ala.org/yalsa/booklists)

### **Публикации для родителей**

**Информационный центр в помощь семье по обмену опытом обучения чтению, английскому языку и коммуникациям (Family Information Center of the Clearinghouse on Reading, English & Communication)**

[reading.indiana.edu/www/indexfr.html](http://reading.indiana.edu/www/indexfr.html)

#### **Международная ассоциация чтения (International Reading Association)**

Интернет-ресурсы для родителей на английском и испанском языках

[www.reading.org/resources/tools/parent.html](http://www.reading.org/resources/tools/parent.html)

#### **Основная литература для чтения**

Ресурсы для родителей, чтобы помочь детям полюбить чтение

[www.rif.org/parents/](http://www.rif.org/parents/)

#### **Министерство образования США**

Специально для родителей

[www.ed.gov/parents/landing.jhtml](http://www.ed.gov/parents/landing.jhtml)

Средства для успеха в учебе

[www.ed.gov/parents/academic/help/tools-for-success/index.html](http://www.ed.gov/parents/academic/help/tools-for-success/index.html)

«Ни одного отстающего ребенка»: Руководство для родителей

[www.ed.gov/parents/academic/involve/nclbguide/parentsguide.html](http://www.ed.gov/parents/academic/involve/nclbguide/parentsguide.html)

## Ресурсы для изучающих английский язык

### **Национальная ассоциация двуязычного образования**

[www.nabe.org/education/index.html](http://www.nabe.org/education/index.html)

### **Национальный центр обмена информацией для изучения английского языка**

Двуязычные/ESL-ресурсы: Грамотность для слабо владеющих языком (Limited English Proficiency, LEP) учащихся и членов их семейств

[http://www.ncela.gwu.edu/spotlight/1\\_parents.html](http://www.ncela.gwu.edu/spotlight/1_parents.html)

### **Национальный центр семейной грамотности (National Center for Family Literacy)**

Институт для испаноговорящих семей (Hispanic Family Learning Institute)

<http://www.famlit.org/site/c.gtJWJdMQIsE/b.1697307/k.415C/>

[Hispanic\\_Family\\_Learning\\_Institute.htm](http://www.famlit.org/site/c.gtJWJdMQIsE/b.1697307/k.415C/Hispanic_Family_Learning_Institute.htm)

### **Департамент образования г. Нью-Йорка**

[schools.nyc.gov/Offices/ELL/default.htm](http://schools.nyc.gov/Offices/ELL/default.htm)



## БЛАГОДАРНОСТЬ

**Новые образовательные технологии для муниципальных школ (New Visions for Public Schools) хотели бы поблагодарить создателей этого Руководства по обучению грамотности в семье:**

### **New Visions for Public Schools**

Samira Ahmed  
Tracey Marie Allen  
Lili Brown  
Drew Dunphy  
Stephanie Fisher  
Holly Laws  
Elena Melendy

### **Департамент образования г. Нью-Йорка**

Andres Alonso  
Jemina Bernard  
Carmen Fariña  
Natasha Howard  
Laura Kotch  
Medea McEvoy  
Heather McRae-Woolf  
Brenda Steele  
Barbara Stripling, первичный автор

### **Random House, Inc.**

Melanie Fallon-Houska  
Peter Olson  
Kathy Trager  
Ed Volini

### **Бруклинская публичная библиотека**

Rachel Payne  
Sheila Schofer  
Grace Shanahan  
Judy Zuckerman

### **Нью-йоркская публичная библиотека**

Sandra Payne  
Margaret Tice

### **Публичная библиотека Куинс**

Rosanne Cerny  
Carol Katz  
Caren Koh

New Visions for Public Schools была основана в 1989 году и является крупнейшей образовательной организацией, ставящей перед собой цель по улучшению образования в муниципальных школах г. Нью-Йорка. Сотрудничая с государственным и частным секторами, New Visions разрабатывает новые программы по активизации учебного процесса и повышению успеваемости школьников.

NEW VISIONS FOR PUBLIC SCHOOLS  
320 West 13th Street • New York, NY 10014  
Телефон 212-645-5110 • Fax 212-645-7409  
[www.newvisions.org](http://www.newvisions.org)



# NEW VISIONS

FOR PUBLIC SCHOOLS



ДЕПАРТАМЕНТ ОБРАЗОВАНИЯ Г. НЬЮ-ЙОРКА



БРУКЛИНСКАЯ ПУБЛИЧНАЯ БИБЛИОТЕКА



The New York Public Library  
ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

НЬЮ-ЙОРКСКАЯ ПУБЛИЧНАЯ БИБЛИОТЕКА



Queens  
Library

ПУБЛИЧНАЯ БИБЛИОТЕКА КУИНС